

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

---

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 16ΗΣ ΜΑΪΟΥ 1957

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ Η. ΠΟΥΛΙΤΣΑ

---

ΠΡΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

## ΑΝΑΡΡΩΤΙΚΑΙ ΑΔΕΙΑΙ

Χορηγεῖται ἀδεια ἀπουσίας ἐπὶ ἔξ μηνας διὰ λόγους ὑγείας εἰς τὰ τακτικὰ μέλη Βασ. Κουρεμένον, Στυλ. Λυκούδην καὶ Κ. Ζέγγελην.

## ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩΝ ΦΑΚΕΛΩΝ

Γίνονται δεκταὶ αἱ αἰτήσεις περὶ καταθέσεως ἐν τῷ ἀρχείῳ τῆς Ἀκαδημίας κεκλεισμένων φακέλων ὑπὸ τῶν *Μαργαρίτας Παπαζαχάριον, Μαρίας Δαφνομήλη-Κωστοβασίλη καὶ Δημ. Ι. Συμεωνίδον, Παν. Περγαντῆ*.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΙΣ ΒΙΒΛΙΟΥ

‘Ο ἀκαδημαϊκὸς κ. **Μιχαὴλ Στεφανίδης**, παρουσιάζων τὴν ὑπὸ τοῦ Εὐαγ-γέλου Σταμάτη ἔκδοσιν τοῦ ἔργου τοῦ «Ἐνκλείδον, Περὶ ἀσυμμέτρων» ἐκ τῶν Στοι-χείων βιβλ. X, τόμου III, λέγει τὰ ἔξης:

‘Ο βίος τοῦ Εὐκλείδου, τοῦ μεγάλου μαθηματικοῦ τῆς Ἀλεξανδρινῆς περιό-δου, δὲν εἶναι ἐπαρκῶς γνωστός. Πάντως τὰ ὅρια τῆς ζωῆς του τίμενται εἰς τὰ ἔτη 323-270 π. Χ. Εἶναι δ’ ἀφ’ ἑτέρου βέβαιον, ὅτι οὗτος διέμεινεν ἐπὶ μακρὸν εἰς τὰς Ἀθήνας, ἔξ Ἀθηνῶν δὲ μετεκλήθη εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν ὡς καθηγητὴς τῆς Γεω-μετρίας καὶ Ἀριθμητικῆς εἰς τὸ αὐτόθι μέγα πανεπιστήμιον, τὸ περίφημον Μου-σεῖον, ἱδρυθὲν ὑπὸ τοῦ Πτολεμαίου Α’ (323-285). Φυσικὸν δ’ ἐντεῦθεν ἦτο νὰ δια-τελέσῃ εἰς τὰς Ἀθήνας ὁ Εὐκλείδης μαθητὴς τῆς Ἀκαδημίας (καταλυθείσης τὸ 250 π. Χ.) ὑπὸ τοὺς μαθητάς, ἐννοεῖται, τοῦ Πλάτωνος (θανόντος τὸ 314 π. Χ.). Ἀφ’ ἑτέ-ρου δὲ τὴν Ἀκαδημίαν τοῦ Πλάτωνος ἀναμφιβόλως πρέπει νὰ χαρακτηρίσωμεν ὡς μίαν φιλόσοφον μέν, γνωστὴν δ’ ὅμως ὡς μαθηματικὴν κατ’ ἀλήθειαν Σχολήν.

‘Ο Εύκλειδης, κατ’ ἔξοχὴν γεωμέτρης, εἶχεν ἔξαιρετικῶς προαγάγει τὰς γεωμετρικὰς σπουδὰς διὰ τῆς δημιουργίας τῆς Συστηματικῆς Γεωμετρίας. Συνλέξας, πρῶτος αὐτός, ὅλα τὰ ἔως τότε γνωστὰ γεωμετρικὰ προβλήματα καὶ θεωρήσεις, διέκρινεν ὅλα τὰ στοιχεῖα ταῦτα εἰς θεμελιώδη καὶ εἰς δευτερεύοντα, εἰς παράγοντα καὶ παραγόμενα, καὶ δι’ ἐπαγωγικῆς συμπαραβολῆς τῶν λογικῶν των ἀξιῶν ἀνῆλθεν εἰς γενικὰς ἀρχάς, εἰς ὁρισμοὺς καὶ εἰς ἀξιώματα, ἀπλοποιήσας οὕτω τὴν διδασκαλίαν καὶ καταστήσας εὐκολωτέραν τὴν ἐκμάθησιν τῆς δυσκόλου Γεωμετρίας. ‘Ολοι σχεδὸν οἱ σύγχρονοι τοῦ Εύκλειδου μαθηματικὸι ἀνεγνώρισαν τὴν χρησιμότητα τοῦ Εύκλειδείου συστήματος καὶ ἡ ἀναγνώρισις αὐτὴ διετηρούθη μέχρι σήμερον εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν.

Τὰ «Στοιχεῖα» τοῦ Εύκλειδου μετεφράσθησαν κατὰ πρῶτον εἰς τὴν Ἀραβικὴν τὸν 8<sup>ον</sup> αἰῶνα, ἐκ τῆς ἀραβικῆς δὲ εἰς τὴν λατινικὴν τὸ 12<sup>ον</sup>. Μόλις δὲ τὸ 1533 ἔγινεν εἰς τὴν Δύσιν ἡ τοῦ ἑλληνικοῦ κειμένου τοῦ Εύκλειδου ἔκδοσις, τὴν δποίαν ἥκολούθησαν ἔπειτα καὶ ἄλλαι. Τῆς νεοελληνικῆς μεταφράσεως τοῦ κ. Σταμάτη ἥρχισεν ἡ δημοσίευσις τὸ 1952 μὲ τὸν I τόμον (τῶν βιβλίων 1, 2, 3, 4), καὶ τὸν II τόμον (τῶν βιβλίων 5, 6, 7, 8, 9) τὸ 1953, εἰς τὸν δποίαν προστίθεται ὁ ἥδη παρουσιαζόμενος III τόμος, δημοσιευθείς, τὸ 1956, ὁ περιλαμβάνων τὸν δισμέτρους ἀριθμοὺς τοῦ 10<sup>ου</sup> βιβλίου τῶν Στοιχείων. Τὸ βιβλίον δὲ τοῦτο εἶναι τὸ δυσκολώτερον· διθεν εἰς τὴν Εἰσαγωγήν του ὁ κ. Σταμάτης, ἀναλύων τὸ περιεχόμενον τοῦ βιβλίου, δίδει τούτου μίαν πρωτότυπον ἔρμηνείαν, περὶ τῆς δποίας ἔχει κάμει καὶ εἰδικὴν ἀνακοίνωσιν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν κατὰ τὴν συνεδρίαν τῆς 17 Ιανουαρίου. ‘Υπολείπεται τώρα πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ὅλου ἔργου δ τέταρτος αὐτοῦ τόμος.

Εἶναι πολλῶν ἐπαίνων ἀξία ἡ χρησιμωτάτη αὗτη νεοελληνικὴ μετάφρασις καὶ ἔρμηνεία τοῦ μνημειώδους ἔργου τοῦ μεγάλου μαθηματικοῦ Εύκλειδου.

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΜΕΛΟΥΣ

**ΒΙΟΛΟΓΙΑ.—Περὶ τοῦ τρόπου τοῦ σχηματισμοῦ καρωτινοειδῶν εἰς τινα εἴδη ἰχθύων τῶν γλυκέων ὄρδαν, ὑπὸ Ιωάνν. Χ. Πολίτου.**

Τὰ καρωτινοειδῆ, ὡς γνωστόν, εἶναι λίαν διαδεδομένα εἰς τὸ φυτικὸν καὶ εἰς τὸ ζωϊκὸν βασιλειον. Εἰς τὸ φυτικὸν βασιλειον αἱ οὐσίαι αὗται εὑρίσκονται μεμειγμέναι μετὰ τῶν χλωροφυλλῶν ἐντὸς τῶν χλωροπλαστῶν, ἐντὸς δὲ τῶν πετάλων πλείστων ἀνθέων καὶ πολλῶν καρπῶν ἐγκλείονται ἐντὸς τῶν χρωματοπλαστῶν παραγόμεναι ὑπὸ τούτων.

Συγγραφεῖς τινες Thuidichum (1869), Capranica (1877), εῦρον ἀναλογίας μεταξὺ τῶν κιτρίνων καὶ πορτοκαλλιοχρόων χρωστικῶν τῶν ζώων καὶ τῶν καρωτι-